

JUNIOR CERTIFICATE SPANISH 2014 HIGHER AND ORDINARY LEVEL SCRIPT

A. DIÁLOGOS

1. Pidiendo direcciones.

Asking for directions.

- ¿Dónde está la catedral?
- La catedral está a cinco minutos a pie. Tome la segunda calle a la derecha y está justo al lado del ayuntamiento.
- Tengo mucha prisa porque hoy se casa mi hermano y voy a llegar tarde a la boda.

2. En la tienda de móviles.

In the mobile phone shop.

- Necesito 15 (quince) euros de saldo para mi móvil.
- Esta semana tenemos una oferta especial. Por 20 (veinte) euros de saldo al mes, puede llamar gratis a cualquier móvil español.
- ¿Cuánto cuesta llamar a Estados Unidos?
- Las llamadas a Estados Unidos son treinta y ocho céntimos por minuto.
- Pues sí, me interesa.

3. En la librería.

In the bookshop.

- Necesito los libros de texto del tercer curso de secundaria.
- Pues aquí tiene todos los libros menos el de ciencias y el de matemáticas.
- ¿Cuándo cree que llegarán los libros?
- El próximo lunes deberían estar aquí.
- También necesito tres cuadernos, una regla y un estuche. ¿Cuánto es en total?
- 63 (sesenta y tres) euros.

4. En el Veterinario.

At the Vet's.

- ¿Qué le pasa a su canario?
- No canta ni come desde hace tres días. Además, se pasa casi todo el día durmiendo.
- ¿Come bien?
- Come alpiste, lechuga, trozos de manzana, coco y pera.
- Es bueno ponerles la televisión o la radio porque así cantan más. También hay que sacarlos al jardín si no hace mucho frío.

B. UNOS ANUNCIOS

1. En los Grandes Almacenes.

In the Department Store.

Esta semana en la sección de deportes le ofrecemos un 25% (veinticinco por ciento) de descuento en camisetas de fútbol, balones, botas y zapatillas. Además, en la sección de informática hay una oferta especial: si compra un portátil le regalamos una mochila gratis. En la sección de perfumería también tenemos ofertas: con cada compra de desodorante recibirá un champú de la misma marca gratis. Las ofertas terminan este viernes a las siete y media de la tarde.

2. El tiempo.

The weather.

El pronóstico meteorológico para hoy domingo 7 (siete) de julio. Se aproxima una fuerte ola de calor desde África que afectará al sur de España. Las temperaturas en Andalucía serán de 41 (cuarenta y un) grados de máxima y 23 (veintitrés) de mínima y habrá cielos soleados. En Cataluña habrá cielos nubosos, fuertes lluvias y riesgo de tormentas.

3. En el Parque Warner.

At the Warner Theme Park.

Les recordamos que la entrada al parque incluye el acceso a todas las atracciones más la comida por 22 (veintidós) euros. En la escuela Yabba-Dabba Doo (Yabadabadú) se puede aprender a conducir karts pero es necesario medir 1 (un) metro de alto como mínimo. Además el parque ofrece alquiler de motos eléctricas, una guardería para mascotas, una consigna para equipajes y aseos.

4. En el avión

On the plane

Señores pasajeros, les habla el capitán del vuelo de Iberia 714 (siete-uno-cuatro) con destino a Alicante. Quisiera pedir disculpas por el retraso de media hora en salir debido a la niebla en el aeropuerto de Dublín. Por suerte, el tiempo en Alicante es muy caluroso con una temperatura de 32 (treinta y dos) grados centígrados. Les rogamos se abrochen los cinturones, pongan sus asientos en posición vertical y apaguen los teléfonos móviles.

C. UNA NOTICIA

Incendios en Almería.

Fires in Almería.

El pasado julio hubo tres incendios en Almería. La causa principal del fuego fue una tormenta eléctrica que arrojó más de 500 (quinientos) rayos en los bosques de la zona. En las tareas de extinción participaron 70 (setenta) bomberos, personal del ejército de tierra, vecinos de la zona, la guardia civil, helicópteros e hidroaviones. En Mojácar evacuaron a más de 500 (quinientas) personas por la proximidad del fuego. Los evacuados se instalaron en un polideportivo cercano, en albergues y en casas rurales. Muchos granjeros perdieron ovejas, gallinas, cerdos y caballos.

D. DESCRIPTIVO

1. El Parque Dunar de Corrubedo.

The Corrubedo Sand Dunes Natural Park.

El Parque Dunar de Corrubedo en Galicia es una reserva natural protegida. Allí se pueden ver diferentes especies de aves y plantas, 3 (tres) ríos, 2 (dos) lagunas, 1 (un) pantano y 5 (cinco) playas de arena fina. En el parque hay 3 (tres) rutas diferentes: el camino del agua que recorre los ríos, el camino del mar que pasa por las playas y el camino del viento que cruza la gran duna de arena. Hay que respetar unas normas básicas: está prohibido caminar fuera de los senderos marcados, recoger flores y plantas, encender fuegos, acampar en el parque y tirar basura.

2. Las Fiestas de San Fermín.

The Fiestas of San Fermín.

Las fiestas de San Fermín se celebran del 7 (siete) al 14 (catorce) de julio. Durante esa semana la población de Pamplona pasa de 190.000 (ciento noventa mil) a un millón de habitantes. Viene mucha gente de todo el mundo sobre todo de Estados Unidos, Australia, Canadá, México, Argentina, Suecia e Inglaterra. Al final de las fiestas se reúne toda la gente en la plaza del ayuntamiento para cantar la canción Pobre de mí. Una de las actividades más famosas es el encierro donde los toros corren por las calles y terminan en la plaza de toros. Los participantes llevan la ropa tradicional que consta de camisa y pantalones blancos y un pañuelo rojo alrededor del cuello.